

To gamle Skifter fra Urupgaard i Grindsted Sogn.

Meddelt af Husejer *S. Karl Hansen*. Hedevang v. Tarm.

I „Slaugs Herred's Historie“ af Præsten J. M. Møller findes noget af en Afskrift af to gamle Skifter, afholdt paa Urupgaard. Da Originalerne nu er kommen mig i Hænde, og jeg af disse ser, at der rimeligvis i de gamle Dokumenter gemmes et og andet, udover det i Afskriften nævnte, som kan have nogen Interesse i Nutiden, prøver jeg her at gengive noget af det væsentligste.

I.

Samfrændeskifte.

Ar 1739 den 20de Aprilis haver Claus Switzer¹ paa Jullingsholm og Hans Nielsen² paa Lindberg efter Begiering af Sal. Lauritz Andersen Møllers Enke paa Urup, Madame Birgithe Sofie Munck³ saa vel som og

¹ *Claus Eriksen Svitzer*, Ejer af Jullingsholm, Sønder Omme Sogn, f. 1692, død 3. Septbr. 1767, kendt som en human og frem-synet Godsejer (se Saml. t. jydsk Hist. og Topografi II., 259 f.) (Red. Anm.)

² Rimeligvis Forpagter el. Ridefoged paa Lindbjerggaard (Øl-god Sogn), som den Gang ejedes af den kendte rige Godsejer Gerh. Hansen Lichtenberg i Horsens. (Red. Anm.)

³ *Birgitte Sofie Munk* (1693—1778) af den adelige Slægt Munk (med Vinranken i Vaabnet), Datter af Peder Munk (1663—1705) til Urup og Birgitte Sofie Krabbe, havde ægtet en ufri Mand *Lars Andersen Møller* (1681—1738) fra Modvig i Grindsted Sogn. Deres Datter *Karen Sofie Møller* (1719—1749) ægtede Ladefogden paa Nørholm *Jens Pedersen* († 1750), en ualmindelig dygtig Landmand. (Red. Anm.)

bemeldte Sal. Mands eneste efterladte Barn, Karen Sophie Møller, indfunden os paa Urup for sammesteds at være Overværende paa Samfrændernes Vegne, Udskifte og Deling, som mellem Moder og Datter i Dag er berammet at foretage efter kongelig allemaadigst Bevilling, som straks for os blev fremlagt af Dato Friderichsborg Slot den 19de September 1738. Hvorefter da Boets Tilstand er efterset og befunden i Overværelse af Vurderingsmændene Thomas Hansen af Mølbye og Niels Pedersen, Møller af Egs Mølle saaledes som følger:

Jordegodset.

Urupgaard bestaaende af Hartkorn Nye Matricul 8 Tdr. 5 Skpr. à 40 Rigsdaler er	345	Rigsdaler
Den derpaa værende Besætning af Heste, Stude, Køer, Ungnøder og Kalve og Faar tilsammen vurderet for	105	-
	<u>Summa</u>	<u>450 Rigsdaler</u>

De under bemeldte Urupgaard liggende Jorder er:

Kragmose, nu Tudsborg kaldet, beboes af Peder Madsen, Hartkorn.....	„	Tdr. 5 Skp.		
Wad Boellet beboes af Marte Jensen, Hartkorn.....	„	- 7 -	1 Fdk.	„ Alb.
Lemborre beboes af Christen Thomsen, Hartkorn.....	1	- 7 -	1 -	„ -
Kjærbolle, hvis Beboer er Christen Kier. — Hartkorn	1	- 4 -	2 -	1 -
Nør Urup, Jesper Christensen og SørenKnudsen, Hartkorn	3	- 4 -	„ -	„ -

	Tdr.	Skp.	Fdk.	Alb.
Mojvig, Hans Christensen og Degnen. — Hartkorn	3	- 3	- 3	- „ -
Eegs By: Mølleren Niels Pe- dersen				
Mølleskyld	2	- 1	- „	- „ -
Jordskyld	„	- 7	- 3	- „ -
Niels Madsen og Christen Madsen, Hartkorn	1	- 7	- „	- „ -
Jørgen Eskesen og Gjøde Madsen	3	- 2	- 3	- „ -
Tilsammen Hartkorn	20	Tdr. 2	Skp. 1	Fdk. „ Alb.
å Tønde Hartkorn 40 Rigs- daler bedrager den Summa			811	Rdler. 1 $\frac{1}{2}$ 8 β

Hvilke forskrevne Gaard og Gods med Enkens samt hendes Datters og tilkommende og tilstedeværende Svigersøn, Mons. Jens Pedersen hidindtil værende Fuldmægtig paa Nørholm, Villie, Ynde, Minde og Samtykke deelet saaledes:

Urupgaard, der efter foranførte Beskaffenhed er vurderet med derpaaværende og nu befindende Besætning, være sig levende eller dødt, for den Summa 450 Rigsdaler, antager Datteren med bemeldte hendes Kiereste til Arv og stedseværendes Ejendom for dem og deres Arvinger, saa Enken derudi intet har at pretendere.

Helst Datteren og Svigersønnen derimod betaler den i Boet værende og nu for os angivne Gæld, tilsammen beløber sig lige Summa nemblig 450 Rigsdaler til enhver vedkommende Creditor, og saaledes derfor holde Enke Kraves- og Skadesløs. Ligesom hun og der-

imod overleverer til bemeldte hendes Datter og Svigersøn alle de ihændehavende Urupgaard vedkommende Adkomster, Brevskaber og Bevisligheder. For det andet: Delingen paa det øvrige og foranførte specificerede Jordegods er i lige Maade med velbemeldte Vedkommendes Samtykke sket saaledes:

At Enken beholder paa hendes Part til Arv og stedseværende Eje: Halvparten udi hvert Sted hos hver Mand, være sig enten Landgilde, Fæste, Herligheder, Ret og Rettigheder med hvad Navn det end nævnes kan. — Ligesom Datteren og hendes Kjæreste paa samme Maade arver Halvdelen udi hvert Steds Hartkorn og forbemeldte Herligheder og Rettigheder. Og er paa begge Sider for at hævne al Vidtløftighed og om i Tiden noget imod Forhaabning skulde arivere som kunde give Anledning til Misforstaaelse, indgaaet, at ingen af Delene maa sælge eller afhænde noget af bemeldte Bøndergods uden den andens Vilje og Samtykke.

Og for det tredie er paa lige Maade af Moder og Datter angaaende inde Bohave og Møbler skeet og indgaaet Delingen saaledes:

Enken udtager og beholder følgende:

1 Seng med fornøden Klæde, som de selv har aftalt, hvad fornøden være skal; 1 rund Egebord staaende i Dagligstuen, 1 grøn Kiste sammesteds, 1 rød beslagen Skrin, 1 mindre sort ditto, 1 rød Hængeskab, 1 grøn ditto med Vindue for, 1 liden Egebord i Spisekamret, 1 Spejl i Dagligstuen med brun Ramme, 1 mindre ditto Spejl. 1 Jern Kakelovn og i Dagligstuen med derpaa staaende Messing Fad, 1 Dusin Tin Tallerkener, 3 Tinfade, 2de Kobberkedler, hver ungefær paa en halv Tønde, 2de Messing Lysestager, 6 Sølvskeer.

Alt det øvrige, Møbler og Bohave, hvad Navn de

end nævnes kunde, overlod Enken til hendes Datter og Svigersøn, omendskøndt de fuldkommeligen er af den Værdi, som det hun sig havde reserveret, hvilket vi og Vurderingsmændene efter Anvisning og Øjesyn haver saaledes befunden i Sandhed. Endvidere den Broderlod og Begravelses Bekostning, som Enken ifølge Loven kunde tilkomme, cederer og afstaar hun ganske og aldeles til sin Datter og hendes Kiereste, med det Vilkaar, hun her paa Gaarden nyder fri Logement, Kost og Ophold ligesom hendes Datter og Kiereste, desligest Befordring til og fra Kirke eller anden hendes fornøden Rejse. Til Logement blev vedtaget, om fornødent gjordes, at Enken beholder den vesterste Stue og med den vedværende vesterste liden Kammer. —

Nu meddeler Originalen Kongens allernaadigst givne (vidtløftige) Bevilling; den udelades her. —

Til sidst gives en Redegørelse for de Mænds Vedkommende, som skulde været med, og for dem, som i deres Sted var medvirkende ved Skiftet. Og de slutter med den Bemærkning: „Hvorefter de holde os uden Skade og Skadeslidelse i alle Maader.“

Til Forsikring underskrevet af os og samtlige Vedkommende.

Actum Urupgaard ut supra.

C. Svitzer.

Hans Nielsen.

Vurderingsmændene

Thomas Hansen.

Niels Pedersen Møller.

Bergithe Sophia Munch Sal. Lauritz Andersen Møllers.

Karen Sophia Møller.

Jens Pedersen.

II.

*Skifte i Stervboet efter Jens Pedersen paa Urupgaard.*Ludvig Vilhelm von Bülow¹

Ridder.

Deres Kongl. Majestæts til Danmark og Norge p. p.
bestalter Kammerherre og Amtmand
over Koldinghus Amt
gør vitterligt:

Af Skiftet efter afgangne Jens Pedersen² paa Urupgaard, Grindsted Sogn, som vedtaget skal foregaa:

Paa Hans Excellences Højædle og velb. Herr von Bülow Hans kongelige Majestæts til Danmark og Norge højbestalte Ridder, Kammerherre og Amtmand over Koldinghus Amt Vegne var jeg underskrevne Claus Haagen³, som Præst for Grindsted og Hejnsvig Menigheder, efter Begæring paa Urupgaard, Grindsted Sogn, med 2de tiltagne Mænd, nemlig: Niels Pedersen af Eg og Jensen Jensen Kastoft af Urup for at besegele afgangne Jens Pedersens Stervbø af Urupgaard, som døde den 9de April 1750. Og da blev beseget en stor beslagen Kiste hvori den Sal. Mands Klæder og andet Klæder blev nedlagt.

(Nu nævnes alle de forskellige Ting, som blev beseget).

Anno 1750 den 11te Maj mødte højædle og velbyrdige Hr. Kammerherre von Bülows Fuldmægtig Hans Albrecht Gottlob Sonnin⁴ med forhen anførte Vurderingsmænd navnlig Niels Pedersen af Eg og Hans

¹ *Ludvig Vilhelm Bülow* (1699—1785) var Amtmand over Koldinghus Amt 1746—73. (Red. Anm.)

² Se det foregaaende Skifte.

³ *Claus Haagen*, f. 1699, var Præst i Grindsted og Hejnsvig fra 1728 til sin Død 1767. (Red. Anm.)

⁴ Siden Birkedommer i Koldinghus Birk († 1770). (Red. Anm.)

Christensen af Mojvig for at registrere og til endelig Skifte og Deling at afgive afgangne Jens Pedersens Stervbo paa Urupgaard, Grindsted Sogn, imellem hans tvende efterlevende Børn, en Søn Lorentz Peter 10 Aar og Datteren Anne Jens Datter¹ udi 6te Aar, for hvilke begge Børn Thomas Hansen² af Mølby paatog sig godvilligen at være interims Værge, da ingen af de fødte Værger var mødt, og den Sal. Mands Kreditorer ved samme Forretning var tilstede, Børnenes Mormoder, Madm. Møller paa Urup med tiltagen Lavværge, Hr. Claus Haagen, og blev da forrettet, som følger:

Først blev de forhen beseglede Kister og Skabe eftersat, og efterat Seglene var befundne rigtige, aabnede, hvor da fandtes:

i No. 1 den Sal. Mands Klæder, hvoraf kun her skal nævnes:

En Calamanchis³ Contoir-Kiol⁴ — 2 rdlr. —, en ditto af hjemmegjort uldent Tøj — 3 Mk. — Sølvknapperne aftages, som er 2 Dus. 8 Knapper, — et Par sorte Læderbukser — 2 Mk. —, et Par gule ditto — 1 Mk., en Klædning Kjole, Vest og Bukser — 8 rdlr. —, en Skindvest med 4 Dus. Sølvknapper 12 rdlr. —

Af det righoldige øvrige Dødsbo gives her et Uddrag.

Bøger.

En dansk Bibel 1 rdlr. —, Naschous Religionsar-

¹ *Anne Jensdatter* (1744—1811), æret og elsket af Egnens Beboere ligesom sin Mormoder og almind. kaldt „Æ Jomfru i Modvig“, ægtede i 1781 Selvejerbonden *Mads Nielsen* i Eg, Grindsted Sogn (1751—1838). (Red. Anm.)

² Ejer af Urupgaard efter Jens Pedersen. (Red. Anm.)

³ Kalamank, en Slags Tøj, saavidt vides: halvt uldent, halvt linned. (Red. Anm.)

⁴ Kontorfrakke.

tikler¹, Dr. Hennings Huspostil² 1 Mk., Johan Arends sande Kristendom³ 1 Mk., Jesu Lidelses Overvejelse, danske og tydske Salmebøger, Aandelig Tidsfordriv og [o: af] Peder Dass⁴. Kong Christian den 5tes Lovbog, Den Jydske Lovbog, Clitovs⁵ Romerske og danske Ret; en tysk Bog om Oekonomien paa Landet; den 3die Part af Hybners⁶ Historie; Frands Hansens poetiske Drøm og Satyrer; Thalanders Briefsteller; la Foret: Anviisning til den danske Sprog og Danskens Skriverigtighed; en tysk Bog om de 3 klogeste Folk og de 3 største Narre; en dito om de norske Krige og Carl den 12tes Livs Beskrivning; nogle faa af Wadschers⁷ Brudevers; o. s. v. o. s. v.

Tin.

1 Dus. Tintalerkenner—2 rdlr. 2 Mk. —, 1 Suppeskaal 2 Mk. —, 3 Fade 1 rdlr. —, 1 Tin Bordkrands⁸ — 1 Mk. 4 Sk. —, 2de Lysestager 2 Mk. En stor Dragkiste — 5 rdlr., en mindre — 1 rdlr., en grøn Schakkerien (o: Chagrin = nobret Tøj) Kvindeklædning — 10 rdlr. o. s. v.

¹ En efter Tidens Lejlighed god Prædikenssamling af Præsten P. Z. Naschou († som Provst i Skødstrup 1695). (Red. Anm.)

² Dr. Niels Hemmingsens Postil oprind. paa Latin (1561), men oversat paa Dansk, mest Udkast til Prædikener. (Red. Anm.)

³ Den tyske Præst Johann Arnd's (1555—1621) berømte Andagtsbog. (Red. Anm.)

⁴ Norsk Præst og Digter (1647—1708). (Red. Anm.)

⁵ *Thomas Clitau* († 1754), juridisk, historisk, sproglig Forfatter. (Red. Anm.)

⁶ *Johann Hübner* († 1731), tysk Skolemand og historisk Forfatter. (Red. Anm.)

⁷ *Christian Frederik Wadskiær* (1712—79), Lejlighedspoet og literaturhistorisk Forfatter. (Red. Anm.)

⁸ Krans til at sætte Fade paa.

Guld og Sølv.

2 Armbaand med Braceletter (3: Armringe) og Spænder af Dukatguld, vurderet for 10 rdlr., 2 Ørenringe af Guld — 5 rdlr. —, en Treledsring — 2 rdlr. —, Sølvbeslæt til en Hirschfænger Gehæng 1 rdlr. —, en Sølvkande 14 rdlr. — 10 Stkr. Sølvskeer — 15 rdlr. — 1 Sølvhovedvandsæg — 1 rdlr. —, 4 Dus. Knapper 4 rdlr. o. s. v.

Kobber.

1 Brændevinskedel med Hat og Dækkel, vog 3 Lis-pund $9\frac{1}{2}$ \mathcal{L} , — 16 rdlr. 4 Mk. 10 Sk., 1 Brændevinstønde med Piber udi — 1 rdlr. 2 Mk. o. e. v.

Vogne.

En Høvogn med Behør — 5 rdlr. —, en gammel Vogn 1 rdlr. m. m.

Kvæg og Bæster.

En krøllet Hoppe i 6te Aar — 16 rdlr., en sort Hoppe 8 Aar 13 rdlr., (3 Heste), 9 Stude bedste — 7 rdlr. —, en graa Stud 4de Aar — 7 rdlr. —, en Tyr — 5 rdlr. —, 9 Køer, den bedste 5 rdlr. 2 Mk. m. m.

Faar.

10 gamle Faar med Lam — 7 rdlr. 3 Mk. —, 11 Faar uden Lam — 6 rdlr. 2 Mk. 8 Sk. — m. m.

Hele Vurderingssummen var 1516 rdl. 4 Mk. 9 Sk.

Enken Madm. Møller blev dernæst med sin Lavværg, Formynderen, Vurderingsmændene og andre tilstedeværende tilspurgt om de vidste om noget mere end foranførte, som kunde komme Stervboet tilgode, hvorpaa de samtligt svarede, at de vidste intet, men fandtes der noget forgjæt, eller kunde siden opdages, skulde det blive i rette Tid anmeldt og komme Boet og Børnene tilgode. —

Derimod blev anmeldt Stervboet at være skyldig følgende Regninger: De 7 medtages ikke; den 8de Regning med Bilag lyder saaledes:

Regning.

Over Bekostningen paa den af Sr. Jens Pedersen paa Urup forlangte og erholdte Kongelig allernaadigst Bevilling at maatte sidde i uskiftet Bo efter hans sal. Hustrus Død, nemlig:

Den 7 Januar 1749 har jeg efter hans Begæring lejet et Bud herfra til Ribe med Brev til Posthuset, udi hvilket Ansøgningen var indsluttet. Betalt Budleje — 1 Mk. 8 Sk. Postpenge af samme franco Kjøbenhavn — 2 Mk. Den 4de og 11te Februar næst efter lejet Bud til Ribe ior at forhøre om Brevet var ankommen, siden det præsterede [presserede-hastede] dermed efter Sr. Pedersens til mig indløbne Skrivelser, betalt à 24 Sk. er — 3 Mk. — Bemeldte 11te Februar betalt Postpenge af Brevet, som fornævnte Kongelig Bevilling var indsluttet udi, Porto fra Kjøbenhavn 2 Mk. 8 Sk. Den Kongelige Bevilling koster efter Mons. Hendrik Amitzbøls Skrivelse til mig, dateret 14. Marts 1750 — 14 rdlr., og en Specie Dukat er 2 rdlr. 2 Mk.

Ialt. . . 17 rdlr. 5 Mk.

Størsbøl, den 28. April 1750.

H. Fogh¹.

Forbemeldte 17 rdlr. 5 Mk. ville Mons. Hans Nielsen paa Lindberg behage og paa mine Vegne gjøre Anfordring om udi Stervboet efter afgangne Sal. Jens

¹ *Henrik Nielsen Fogh* († 1781), Birkedommer, boende i Størsbøl, Vester Nykirke Sogn. (Red. Anm.)

Pedersen og Hustru paa Urup, saa og behage og an-
namme og for kvittere.

Datum Storsbøl ut supra.

H. Fogh.

Bilag.

Højestelskende udvalde Ven og kjære Broder. —

Idag, mig til største Hjertesorg, bortkaldte Gud min hjærtenskære Kone herfra denne onde Verden, ved en salig Død mig til største Hjærtens Bedrøvelse, som kjæreste Broder selv kan tænke sig til. — Og jeg med mine smaa Børn bedst er tjent med at sidde i uskiftet Bo, og derfor er kjære Broder som min fortroligste Ven hjælpbehøvende, at kjæreste Broder vilde besørge mig indlagde Ansøgning befordret til Kjøbenhavn til Mons. Jonas Collin¹, som kunde bedst og allersnarest fly mig Benaadning udvirket og med Broders Forsorg mig tilstillet ved Nat og Dag uden Ophold og gøre Anstalt til dessen Omkostning, som jeg siden kjære Broder skal remittere. — Men hvad Du gør, da vigilér² for, at jeg faar det saa snart ske kan for Consequence Skyld. Dette Brev har jeg vel 10 Gange varen ved at skrive paa, saa kan kjæreste Broder vide min Sorg. Men forresten har jeg Fortrolighed til Dig, min Broder, at Du sørger for min Anliggende i kraftigste Maade, og saa snart ske kan, lader det ved Expresse befordre her til Urup. Jeg lever til Døden, næst venligst Hilsen til Eder alle fra

højestelskende udvalde Vens forbundne Ven og Tjener
Jens Pedersen.

Urup, den (!)

¹ *Jonas Collin* (1705—70), Lotteriinspektør, Handelsmand og Klædefabrikant i København. Han var fra Janderup Sogn ved Varde; derfra stammer maaske Jens Pedersens Bekendtskab med ham, da J. P. var Ladefoged paa Nørholm, (Red, Anm.)

² ∩: vær aarvaagen.

P. S. Jeg er i stadig Haab om, at dette træffer kjære Broder hjemme, men om det fejler, da er Madm. Fogh saa from og god at lade et vis Bud fly ham det i Hænde, hvor han er, thi det taaler ingen Ophold. Skulde min kjære Broder Fogh ikke være saa nær, da besørger Madm. Fogh dette Document til Mons. Hans Kragh¹ i Ribe med venligst Hilsen fra mig, saa besørger han for gammel Kjendskabs Skyld mit Anliggende. Lever evig vel. at dette er saa sildig paa Veje/forstaa Documentet / det kom for min Sal. Kones Skyld, thi hun tænkte altid, at skulle have stridt det over.

Hulde kjære Broder!

Nu venter jeg ganske vist, at kjære Broder med denne Post har erholdt Benaadningen, desaaarsag lader jeg min Karl ride for at hente samme, thi det taaler aldeles ingen Ophold, siden der nu ikkuns er 5 Dage fra Dato til 30te Dag, og jeg har endnu ikke givet Stedets Amtmand det tilkjende. Skulde det imod Forhaabning endnu ej være ankommen, men kunde sikker ventes med Fredags Posten, da bestil det saaledes, at det kan komme ved Nat og Dag, saa at jeg kunde have det her paa Løverdags Nat eller Søndag, thi ellers har jeg Amtmanden paa Halsen, og saa er Kortet falsk. Sødste Broder, vigilér saa vidt mulig! Karlen maa ufejlbarligen være her hjemme i Nat igen, thi i Morgen kommer maa jeg absolute have Bud til Colding, af Frygt for, ikke at blive skilt ved 100 rdlr. NB. Lever til Døden med Pligt næst kjærligste Hilsen til Eder alle. Hulde kjære Broders

forbundne Ven og Tjener

Jens Pedersen.

Urup, den 30te Jan. 1749.

¹ Hospitalsforstander i Ribe († 1750). (Red. Anm.)

P. S. Jeg er næsten smeltet hen af Sorg. Gud forbarme sig over os.

For Efterretning om min Ansøgning takker jeg pligt-skyldigst, saavel og for kjære Broders store Umage og Omsorg med og for samme. Det er ellers hjertelig ilde, at jeg ikke kunde erholde samme før end 30te Dagen, som er paa Tirsdag eller Onsdag kommer. Nu lod jeg igaar Nat, saa snart Karlen kom hjem, en ride til Kolding til Amtmanden og gav Dødsfaldet tilkjende, og derhos beraabede mig paa den den Kongelige Benaadning, som jeg hvert Øjeblik ventede og tillige indstændig begjærede, at det maatte have en kort Tid Henstand til, saalænge jeg kunde erholde samme. Men hvad de nu vil vise Forføjelighed derudi, maa Gud vide. Imidlertid beder jeg kj. Broder nu som før, at den maa sendes mig, saa snart den ankommer, ved Nat og Dag. Jeg ulyksalige, der skulde faa saa overmaade stor en Hjertesorg og desuden idelige Fortrædeligheder tillige, som hjærtens Broder selv kan tænke. Gud se i Naade til enhver med sin Trøst, som er bedrøvet og sorrig-fuld.

Næst kjærligste Ønske til Eder samtl., lever jeg min ganske Livstid

Hulde kjære Broders
forbundne Tjener
Jens Pedersen.

Urup, den 1ste Febr. 1749.

P. S. Jeg har Mangel paa Papir. Adjø. NB. Budet er betalt med 1 Mk. 12 Sk.

Meget højstærede hulde kjære Broder!

Baade den Tid jeg havde den Ære at tale Monfrere, og den Tid jeg nu skrev med Posten, da glemte

jeg at melde og tale om, at de 100de Rigsdaler maatte være i grov Courant M., 8 à 10 Sk. Stykket, i hvilken Mønt jeg skal betale dem, glem ingenlunde at tale med Hans Skjøt om samme, og tillige meld ham min Hilsen. Nu gik der et Bud til Varde, saa kunde ikke dette være umeldet. Kragh døde dog, en Raadmand i hans Fødeby, dermed er Potten ogsaa ude. Allervenligst Hilsen til Dennem allesammen, er jeg Livstid

Højstærede hulde kjære Broders

Pligtskyldigste

Tjener

Jens Pedersen.

Urup, den 21de Marts 1750.

Hulde Broder!

Jeg har havt den Fornøjelse at imodtage kjære Broders gode Skrivelse, som Sr. Teilmans¹ Tjener rigtig leverede mig, og deraf fornemmer Din og Families Vel er gaaende, som er mig af Hjærtet kjært. Jeg havde nu gjerne ønsket at faa Sneumgaard i Forpagtning, men den Tid var jeg saavist lovet at blive emploieret; men da nu siden Tolden er blevet forpagtet bort, saa er her aldeles ingen Forhaabning for mig mere, hvorover jeg rejser herfra, saa snart som her kommer et Skiberum fra Kolding, som jeg mener nok, at her kommer et i Helligdagene. Men om jeg ikke saa tidlig kunde komme ud til Broder, og jeg dog alligevel skal leje Græs til mine 3 Heste i denne Sommer, saa beder jeg, at kjære Broder vilde endnu se dem forsørget med Græs i Vilslev eller andre Steder, hvor som Broder finder det for bedst. Det gjør mig

¹ Sandsynligvis Ejeren af Endrupholm, V. Nykirke Sogn: *Tøger Reenberg Teilmann* (1721—88). (Red. Anm.)

hjørteelig ondt, at den gode Frøken Foghs saa snart skulde dø. Nu bliver Gehejmeraadinden nok ikke længere der. Det gjør mig ondt, at jeg kunde ikke have den Lykke at faa fat paa de slemme Uting her, men det var mig ikke muligt, for det var kuns kort her. Kvægsvagheden er endnu meget slem her overalt.

Gud bevare kjære Broders og alles derfra. Jens Pedersens Kongelige Bevilling koster 14 rdl. og 1 Specie Ducat. Næst flittig Hilsen forblivende al min Tid

Hulde Broders pligtskyldigste Tjener

H. Amitzbøl.¹

Kjøbenhavn, 1ste Marts 1750.

Mads Ladefoged paa Nørholm for en Laks, som han havde betalt paa sal. Jens Pedersens Vegne til Forpagteren paa Nørholm efter hans Skrivelse af 14. Marts 1750, som lyder saaledes:

Kjære gode Ven Mads Christensen!

I var nok saa god og lovede mig en liden Fisk, som I vilde købe mig hos Forpagteren, men er endnu ikke kommen; jeg har hver Dag ventet efter den, se endelig I flyr mig en med allerførste. — Her var i Sandhed 2 Laks i mit Hus fra Holmose² for 12 Dage siden, men jeg lod dem gaa bort med samme til Ølgod, fordi jeg havde bestilt en hos Eder. I véd selv, hvor stor jeg vil have den, ellers kommer det ikke an paa 1 \mathcal{R} Fisk mer eller mindre, ligesom det kan falde sig til. Min venligste Hilsen, beder jeg maatte anmeldes Mons. Elle-

¹ *Henrik Ammitzbøl* er muligvis den senere Krigsraad H. A. († 1795), der ejede Rybjerg (Velling Sogn) og Søgaard paa Holmsland. (Red. Anm.).

² Hulmose i Houen Sogn.

rup med største Tak for seniste. Eder selv Gud i Vold befalet af

Eders tjenstfærdige Ven

Jens Pedersen.

Urup, 14. Marts 1750

P. S. Hvad Mons. Christen Frøsig¹ vil have for Lak- sen, vil jeg gerne betale ham“.

Derefter fortsættes med løbende No. de forskellige Gældsposter.

Regninger af forskellig Art.

Laan mod Bevis, privat og paa Obligation. Og derefter tilsvarende Kvitteringer. Og endelig: Fra Sterv- boets Behold gaar endnu af Skiftebekostningen navnlig:

Skifte Salarium	6	rdr.	„	Mk.	„	Sk.	
1 Ark stemplet Papir	1	-	3	-	„	-	
For Tillysning i Gazetterne	2	-	„	-	„	-	
For Skrivegebyr og Rejsebekost- ning	12	-	„	-	„	-	
	<hr/>						
	Ialt	21	rdr.	3	Mk.	„	Sk.

Og der bliver da til Deling mellem Børnene 598 rdlr. Hvoraf Lorentz Peder bekommer i Jordegods 223 rdlr. 2 Mk. 13¹/₃ Sk.

Af Auktions-
pengene 175 - 1 - 7¹/₃ -

- 398 rdlr. 4 Mk. 4²/₃ Sk.

Og Datteren
Anne i Jor-
degods 111 rdlr. 4 Mk. 6²/₃ Sk.
Af Auktions-
pengene 87 - 3 - 11²/₃ -

199 rdlr. 2 Mk. 2¹/₃ Sk.

som udgør forrige Summa 598 rdlr. „ Mk. „ Sk.

¹ Forpagteren.

Jordegodset beholder Børnene i Fællig, deres Mor-
moder Madame Birgitte Sofie Møller og Formynderen
har tilbørlig Opsyn dermed.

Auktionspengene bliver in Deposito hos Skiftefor-
valteren den Summa 262 rdlr. 5 Mk. 3 Sk. indtil de kan
vorde udsatte paa Rente.

Actum Koldinghus, den 30. Septbr. 1750.

Paa Hr. Kammerherre Amtmand von Bülow's Vegne
som Fuldmægtig H. A. G. Sonnin.
som Formynder Thomas Hansen.
som Lavværge Claus Haagen.

Dette til Bekræftelse under min Haand og Segl.
Koldinghus, den 30. Jan. 1751.

L. W. v. Bülow.
